

英国文学经典中的

商人世界

Y
INGGUO WENXUE JINGDIAN ZHONGDE
SHANGREN SHIJIE

管新福 著



中国社会科学出版社

ISBN 978-7-5161-0668-6



定价：48.00元

贵州师范大学博士点建设经费资助出版
贵州师范大学博士科研启动基金资助
贵州师范大学中国语言文学一级学科博士点建设资金资助

英国文学经典中的

商人世界

YINGGUO WENXUE JINGDIAN ZHONGDE
SHANGREN SHIJIE

管新福 著



中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

英国文学经典中的商人世界/管新福著. —北京:
中国社会科学出版社, 2012. 3

ISBN 978-7-5161-0668-6

I. ①英… II. ①管… III. ①商人—人物形象—文学
研究—英国 IV. ①I561.06

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 053503 号

英国文学经典中的商人世界 管新福 著

出 版 人 赵剑英

责任编辑 罗 莉

责任校对 韩天炜

封面设计 大鹏设计

技术编辑 李 建

出版发行 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010-84039570 (编辑) 64058741 (宣传) 64070619 (网站)
010-64030272 (批发) 64046282 (团购) 84029450 (零售)

网 址 <http://www.csspw.cn> (中文域名: 中国社科网)

经 销 新华书店

印 刷 北京君升印刷有限公司 装 订 廊坊市广阳区广增装订厂

版 次 2012 年 3 月第 1 版 印 次 2012 年 3 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16

印 张 16

字 数 257 千字

定 价 48.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

序

靳明全

作为古老职业的商人，其形象在各文化圈、各国家、各民族文学中均有展示。本书之所以选择英国文学中的商人形象为研究对象，是因为在政治、经济和阶级关系变动等方面，英国率先进入近代商业社会并成为近现代最具实力的商业帝国，在世界上具有代表性。近代世界的海外贸易作为国家主要财富者英国是独占鳌头。海外贸易及从事此业的英国商人得到大不列颠帝国的厚爱，这无疑会影响到作家的创作倾向。所以，英国许多作家在作品中大力展现了商业贸易，塑造了众多商人形象，描写了他们多彩多姿的商业活动，丰富了文学人物形象的画廊。

本书通过爬梳英国重视商业的历史缘由，钩沉英国文学经典中的商人经商活动、商人社会活动、商人感情状况、外邦商人的商事等，较为全面地展示了英国文学经典中的商人世界这一学界目前较少涉及的内容。本书作者管新福博士把视野放在宏观的历史文化背景和文学生成谱系下，尽力把英国文学经典中所描写的商人形象进行历时性的梳理和共时性的呈现，并且，他运用比较文学形象学理论和文学社会学理论，注重社会学分析和美学评价，多维度地展现了英国文学经典中的商人形象、商业活动。本书给读者带来的不仅仅是英国文学经典中的商人群体之描述，还赋予英国文学研究一个新视界，这也是比较文学跨学科研究的一种有益尝试。

管新福博士以筚路蓝缕的勇气选择了这一重要学术价值的研究课题，殚精竭虑，数载耕耘，终于高质量地完成，摆在读者面前的著作无愧于该研究领域成果中之上乘。作为他的博士生导师和写作见证人，我为他取得的这一成就感到由衷的高兴。

诚然，学术研究是辛苦而漫长的过程。对英国文学，乃至世界文学

多维度的研究，管新福博士不过是刚刚迈出第一步。对该领域学术高峰他还在仰望，倘若要攀登上去他还需要更扎实的功力和学术积淀，因此，本书即使给了读者一些欣喜，他也不能沾沾自喜。我希望他在今后的学术研究中，不断夯实功底，再接再厉，更上一层楼。

是为序

2011 年 11 月于四川大学

目 录

序	靳明全(1)
绪论	(1)
第一节 本书选题的背景及其研究意义	(1)
一 本书的题解及其限定说明	(1)
二 对文学经典中“人”的研究具有重大的文学史意义	(2)
三 英国文学中缺少对商人商业的研究	(5)
四 商人的研究对当下世界文化交流有重要的现实意义	(7)
第二节 研究现状综述	(8)
一 国外对商人商业的描绘及其研究状况	(8)
二 国内对英国文学经典中商人商业的研究概况	(17)
第一章 英国商业传统形成的合理性和必然性	(23)
第一节 西方文明的商业传统与英国商业的兴盛	(23)
一 西方商业传统的古希腊因素	(23)
二 英国商业传统的生成谱系	(32)
第二节 北欧海盗与英国商业的历史渊源	(38)
一 海盗与商业	(38)
二 海盗贸易对英国商业的诱发作用	(41)
第三节 英国文化中商人的基本特征	(44)
一 西方商人的社会地位及其评价	(44)
二 英国商人的社会地位和个性特征	(47)

第二章 城市的兴起和文艺复兴时期文学中所表现的商人世界	(56)
第一节 中世纪后期城市的兴起和文学的世俗化趋向	(56)
一 西欧城市兴起的商业功用	(56)
二 文学的商业化和世俗化倾向	(60)
第二节 《十日谈》:文学世俗化的榜样意义	(62)
一 为文艺复兴时期商人树碑立传	(62)
二 榜样意义——对英国商文学的诱发作用	(72)
第三章 英国文学经典中商人的商业活动	(76)
第一节 英国文学中商人、商业描写概况扫描	(77)
一 文学发轫期对商人的表现——主要以乔叟为中心	(77)
二 文艺复兴以来对商人和商业的表现	(81)
第二节 对海外贸易情况的大力勾勒	(89)
一 社会历史背景概述	(89)
二 细腻地表现海外贸易的艰难和海上风险	(92)
三 航海贸易中的异域情调和商业技巧	(98)
第三节 对商人财富效应的描摹和对金钱的批判	(104)
一 对商人面临人为风险的描摹	(104)
二 对商人拜金主义和金钱的批判	(110)
第四章 英国文学经典中商人的内心愿望和社会活动	(119)
第一节 商人社会活动的功利性特色	(120)
一 商人的世界观和内心愿望	(120)
二 英国文学经典中商人的社会活动	(123)
第二节 英国文学经典中商人社会地位的变迁	(138)
一 金钱和政治地位的纠结	(138)
二 发财梦的实现和社会地位的角色变迁	(142)
第五章 英国文学经典中商人的生活情状	(147)
第一节 商人情感生活的细腻描写	(148)
一 商人的情感婚姻取向	(148)

二 作为经商调剂的情感追求	(151)
第二节 商人家属生活的细微勾画	(160)
一 对于商人妻子的关注情况	(160)
二 对于商人子女的描写情况	(165)
第六章 英国文学经典中表现的外邦商事	(172)
第一节 英商眼里的东方世界——以中国为中心的 文化想象	(173)
一 与之相关的历史背景概述	(173)
二 文学中商人眼里的中国形象——以笛福小说为代表的 考察	(178)
第二节 英国文学中商人眼里的其他东方世界	(188)
一 东方主义视域中的土著	(188)
二 《格列佛游记》里的远东世界	(195)
第三节 夹缝求生的犹太商人	(199)
一 西方反犹主义的历史成因和文化心理	(199)
二 反犹主义文化背景下的英国犹太商人形象	(204)
结语 英国文学经典中商人商业研究的当下意义 ——回归文学的跨文化研究	(217)
附录 英国主要作家出身商人家庭细则一览表 (文艺复兴—19 世纪末)	(222)
参考书目	(226)
后记	(246)

绪 论

第一节 本书选题的背景及其研究意义

一 本书的题解及其限定说明

本书主要研究英国文学经典中对商人^①这一古老形象的塑造以及对商业活动的表现情况，以乔叟至司各特时段的文学经典为依托。选题需要廓清以下两点：（1）研究时段问题。文本上限主要始于乔叟。乔叟是英国民族文学的开端，他被称为“英语诗歌之父”，从他开始，英国文学才逐步兴起成熟；下限终于18世纪，但把司各特的文本也纳入考察范围，因为司各特主要是历史小说家，描写的题材具有古典性，19世纪之前的文本主要描写古典式的商人和商业，这与19世纪之后文学对商业和商人的描写有所区别，因此19世纪之后的文学经典另辟专题进行研究。从历史背景来看，文艺复兴以来，特别是西欧贸易中心由地中海转向大西洋以后，英国在16世纪

^① 于光远主编的《世界经济大词典》（上海辞书出版社1992年版，第2117页）对商人的定义是：“专门从事商品交换活动的人。”研究者基本认为商人产生于原始社会向奴隶社会过渡时期，历史悠久。第二次社会大分工后，随着商品交换的日益繁荣，市场不断扩大，货币的产生进一步促进了商品交换的勃兴。为了适应商品交换的需要，出现了专门从事商品交换的群体——商人，他们专事于商品交易，其资本流动形式是： G （货币）—— W （商品）—— G' （ $G + g$ ， g 为利润）。商人阶级的出现，加速了商品的流动，促进了商品经济的发展，对社会的向前发展意义重大。对于中国的商人问题，学者们认为该名称源于商朝末年西周初年，当时商朝被周人打败后，商朝的贵族失去国土以及家园，于是只能从事较为低级的物品交换活动，商人之名由此而来。同时又称商人曰商贾，《周礼·天官·太宰》云：“六曰商贾，帛通货贿。”郑玄注：“行曰商，处曰贾”，因此有行商坐贾之说。

末 17 世纪初（伊丽莎白时代）成为世界经济强国，其商业繁荣，海外贸易频仍，国家实力强盛，岛国意识形成，民族自信空前。这些历史、社会因素为文学的发展奠定了厚实的基础。从乔叟到司各特这一时段，英国文学中表现经济发展和商业情况的文本逐渐增多，描写商人、表现商业的名著也大量涌现出来，因此研究英国文学中对商人的表现情况是很有意义的。首先，英国文学经典具有史料的价值，能够帮助我们了解历史、认识历史；其次，英国文学经典是社会生活的典型反映，是以真实生活为素材，对社会生活概括性的、典型的反映。因此，我们通过这个研究，一方面可以窥见当时英国乃至整个西欧经济社会及其商贸情况，另一方面也可以展示英国文学的民族特性和时代特征。（2）对于经典的限定。经典是一个饱受争议的论题，不同时期、不同民族对经典的限定具有很大的差别，在一个民族被视为经典的作品，在其他国家或民族可能会被视为二流，经典有时也和时代有着深切的关联，一个时代的经典，在另一时代可能被剔出经典的行列。但是真正的经典无疑有其代表性，具有超越时空的特点，经过时间的洗礼和民族审美的检视，其讨论和涉及的问题具有普适性，有超越国家、民族和地域的跨越性特点，选取经典作为研究对象就可以基本反映出整个论题的大体轮廓。所以本论题选取的英国作品以之作为外延，选用的作品包括戏剧、诗歌、散文和小说等几大门类。另外，本书选取的经典必须符合中国文化的审美规范和人文限定，在中国流行久远，获得了中国读者认同的英国文学经典，以中国的眼光来筛选，特别注重译本的选择，关注原文著作，重要的一点是要符合马克思主义，有崇高的教育意义并塑造了有永恒魅力的文学形象。就原著而言，主要以企鹅、牛津、诺顿等出版社出版的经典系列丛书为准，译本主要以人民文学出版社和上海译文出版社的译本为主要依托。此外，本书所涉及的主要是一线的经典作家作品，必要时兼及二线作家及作品，其他影响较小的作家和不重要的作品本书不做重点考察，因为它们的大部分内容为经典文本所含纳。

二 对文学经典中“人”的研究具有重大的文学史意义

在人类文化史和文学史上，人们创作了浩如烟海的文化典籍，经

过历史的积淀成为经典之作，但是经典^①却是一个饱受争议的论题。无疑，只有在不断的论证中才会确立经典的历史地位，受到人们的普遍认同，因此，古今中外有很多对经典的界说。刘勰在《文心雕龙·宗经》篇中云：“三极彝训，其书言经。经也者，恒久之至道，不刊之鸿教也。”^②《牛津英语文学手册》中说：“一部‘文学经典’（a ‘literary classic’）是一部被认为是它那个种类中的顶级或卓越的作品，因而是标准，适合被当作典范或模仿。”^③而且“成就一部经典不是批评家褒奖，教授的解释和大学课程上的学习，而是大批的读者，一代又一代，从作品的阅读中发现愉悦和精神上的益处”。^④它是“特定历史时空与历史文化语境中思、诗、史相交融的结晶”，^⑤等等。我们知道，在人类文明的发展历程中，先后或平行地形成了几个独特的文化圈，它们在历史发展的长河中留下的文化典籍，成为人类所共有的精神财富，积淀成为经典，每一个民族都很重视对本民族经典的挖掘，以传承经典的不刊之论。文学作为文化的重要载体和组成部分之一，在人类历史发展的进程中留下了太多的经典文本，建构了太多的经典形象，这些形象世代在人们心中流传着，满足人们审美、教育，以及模仿的需要。

① “经典”一词，《现代汉语词典》释为“传统的权威性作品”；《辞海》释为“一定时代、一定的阶级认为最重要的、有指导作用的著作”；《辞源》释为“旧作为典范的经书”。分开来看，“经”在汉语中原为织物的纵线，与作为竖线的“纬”相对，引申为道路、法令、规范、原则等抽象意义，“典”的本意为常道、法则。《尔雅·释诂》云：“典，常也”，桓谭《新论》云“经者，常行之典”，引申为可作为规范和法则的书籍。《后汉书·蔡邕传》云：“伯喈旷世逸才，多识汉字，当续成后史，为一大典。”经典在英文里对应的词是 canon，牛津英语词典（OED）对“经典”（canon）的解释主要有以下几个义项：首先是一种尺度，法律或教堂的法令（decree）；其次是一般性的：a. 法律、尺度、法令（edict），b. 规则、基本原则，c. 判断和权威的标准，一种趣味、评判标准和区分方法；再次是被基督教认可的《圣经》选集或书目，或其他宗教书籍、使徒经书（a canonical epistle）等。可见，经典一词在中外文化中都具有规则、法令和典范之意，具有权威性和恒定性。

② 刘勰《文心雕龙》，贵阳：贵州人民出版社1990年版，第21页。

③ A “literary classic” is a work considered first-rate or excellent of its kind, and therefore standard, fit to be used as a model or imitated. —The Oxford Companion to English Literature.

④ See George Anastaplo: “What is a classic?” http://www.moiracn.com/luntan/wdbread.php?forumid=1&filename=f_823.

⑤ 黄曼君：《回到经典——重释经典》，载《文学评论》2004年第4期。

有人说,文学是人学,文学是“一门研究人的诚实的学科”。^① 这些虽然不能精确地说明文学的本质,但是文学无论怎样也离不开“人”这个复杂的母题。毫无疑问,没有人,就不会有文明,也就没有文学。所以,在古今中外的文学文本中,几乎都对人的复杂性进行了描写,对人的活动进行了扫描,塑造了形形色色的人物形象。不同时代的文学家都对他们那个时代的人性进行思考,对当时人的生存方式进行叙述以及对人的灵魂进行拷问,鉴于人性的相通性,我们可以通过文本和古人进行对话。

人是复杂的动物,也是唯一能进行思考的动物,他们在整个世界中的活动都是有目的的。但获取好的生存和更好的生存,则是促使人类进行诸多活动的根本动因,于是在社会活动中就会凸显出人性的多样性和复杂性。作家用他们的生花妙笔对这些芸芸众生进行刻绘,以投射当时的社会和人性。很大程度上,我们今天通过伟大作家的艺术性还原,就可利用文学经典和这么多复杂的“古人”进行跨越时空的对话,以感知当时的社会图景以及古人的生活状况、喜怒哀乐。

文学经典的划时代意义就在于它可以不受物理时间的限制,具有包容性、普适性,经过了时间的考验,获得了历史的认同,不会有过时的隐忧。因为“‘经’必有不可质疑的权威光环,有不能替代的永恒价值……经典被历史选中总有原因,因此,文化经典头上似乎也顶着光环余痕,甚至也能从中找到民族凝聚力”。^② 虽然同一经典在不同时代的地位会有所差别,影响也会随之上升或下降,但这恰恰给经典的多样性和历时性解读带来了可能。特别是文学经典中的“人”,他们作为最多维的艺术形象是十分丰富和复杂的,因此在文学研究中,对人的形象的全方位研究就成了文学史和理论家世代研究的永恒课题。我们可以对文学经典中的人进行分类研究:比如形象方面的女性形象、男人形象、儿童形象……人的性格如:高尚、卑鄙、吝啬,勇敢、懦弱……职业如:教师、商人、牧师、妓女、武士等等,不一而足。而这些母题就成了文学取之不尽的题材,也成了理论评述的永恒课题和驻足点。正如乐黛云

^① [意] 欧金尼奥·加林:《意大利人文主义》,李玉成译,北京:三联书店1999年版,第48页。

^② 赵毅衡:《两种经典更新与符号双轴位移》,载《文艺研究》2007年第12期。

所说：“从文学领域来看，由于人类具有大体相同的生命形式，如男与女、老与幼、人与人、人与自然、人与命运等；又有相同的体验形式，如欢乐与痛苦，喜庆与忧伤、分离与团聚、希望与绝望、爱恨、生死等等。以表现人类生命与体验为主要内容的文学就一定会有许多共同的层面。如关于‘死亡意识’、‘生态环境’、‘人类末日’、‘乌托邦现象’、‘遁世思想’等等。不同文化体系的人们都会根据他们不同的生活和思维方式对这些问题作出自己的回答。”^①

因此，对经典的挖掘和研究，就离不开对人的这些复杂性进行深刻透视。对“人”这一复杂的母题进行全方位的研究构成了文学经典研究的重要内容之一，可以说，只有对“人”进行深度的、全方位的研究才能透射出丰富多彩的文本世界。本书所关涉的商人便是“人”这个大母题所涵盖的一个亚类形象，他们具有人的共性，又表现出特定的行业色彩和别样的人生况味，对之进行关注无疑能给“人”的研究带来有益的互补，丰富文学史研究维度。

三 英国文学中缺少对商人商业的研究

文学研究具有历时性和共时性的特点，有很多的评述点和切入视角，比如对其进行美学和社会学的研究、叙事策略研究、语言修辞研究、艺术性研究、风格和体裁研究、文学性^②研究等等。正如有学者指出，文学不仅应该从社会学的角度来研究，还应该从心理学、民俗学、人类学和地理学等多种角度去研究^③。这说明研究文学必须具备开放的学术眼光和跨越学科的比较意识。但回顾文学史，对文学本体的研究构成了历代文学研究的重点，这贯穿了文学发展的历史进程，历代的文学研究大家都想从本体上对文学是什么进行界定，来给文学的合法性奠定

① 乐黛云：《文化相对主义与跨文化文学研究》，载《文学评论》1997年第4期。

② “文学性”（literariness）是俄国形式主义者提出的，也是其文学批评活动的依附点。他们认为文学的本质是“文学性”而不是别的，即是那些“构成文学之所以为文学的东西”，而这些因素只能从文学文本自身中去找，任何试图在文本的外部找到文学的本质都是徒劳的，传统的社会论、模仿论、反映论等都不是文学的本质。这和传统的文学研究方法差别很大。俄国形式主义对文学本质的限定使文学研究从文学的“外部研究”转向文学的“内部研究”，是20世纪西方文论的先驱，影响深远。

③ 张利群主编：《文学批评原理》，桂林：广西师范大学出版社2004年版，第217页。

基础。所以,似乎对文学中具体的部门研究缺乏应有的重视,特别是对文学中表现的一个重要对象——作为文学形象的“人”的研究不是很充分,这不能不说是一个遗憾^①。从艺术和文学的角度看,“文学艺术不仅是社会生活的反映,而且同时也是一种实际的生活方式,是人的一种社会实践和生产活动,是人的基本的历史活动的一个组成部分……物质产品的使用价值在于满足人们各种各样的物质需要,文学艺术作品的使用价值在于满足人们的精神一审美需要”。^②可见,我们对文学展开多维度的研究是很有必要的。

对人与文学之间的关系进行研究的著述很多,但主要都是从人怎样影响文学创作以及人怎样进行文本写作这样的关系入手,即研究“人怎样写”,而对“怎样写人”则关注不够。因之对文学怎样表现特定的人物形象的研究较少,在这种情况下,把人物形象序列之一的商人单独作为专题来研究的著作更少,即使有也主要是从社会学、政治学、伦理学和经济学等层面来进行的,且大都以单篇论文的形式出现,还未形成较为完整的专著。因此对商人这一形象的研究,特别是对国别文学中表现的商人进行研究是很有意义的。本论题以此为出发点,尽力回答下面的设问:在英国文学中关于商人的描写和塑造是怎样进行的?英国文学为什么要这样型塑商人?这和什么原因有关?和东方文学中的商人相比,英国文学中描写的商人有什么特别之处?等等。

众所周知,西方文明是以古希腊文明为底本充分吸收古代腓尼基文明和中东犹太文明发展起来的,而这三个文明的族群由于地理环境因素

① 当然,古今中外很多学者都对“人”进行了不间断的思考,对“人”的特性进行深入探究,对不同历史时期的人性进行了论证,比如中国战国时代的孟子的“人性善”说、荀子的“人性恶”说;西方亚里士多德的《伦理学》、托马斯·阿奎那的《神学大全》、卡西尔的《人论》、休谟的《人性论》等等,其对人及人性的论证都是非常深刻的。但遗憾的是他们大都停留在伦理学和社会学层面,很少关注文学文本之中所塑造的人。当然,很多学者已经注意到文学中“人”的因素,比如蒋承勇在《西方文学——人的母题研究》一书中对西方文学中“人”这一母题作了历时性的梳理,对文学中不同时期所表现的“人”进行了评述。陆贵山在《人论与文学》一书里比较系统地探讨了马克思主义的人论与文学的关系问题,同时也全面地描述了西方现代新人本主义的人论与文学之间的关系,并对两者的人学思想和文学思想做了深层的比较分析。这些论述构成了商人研究的人伦起点和评价基准。

② 应必诚:《论艺术生产的社会效益和经济效益》,载《复旦学报》(社会科学版)1997年第3期。

都非常重视商业贸易，因此商业比较发达。希腊半岛处于地中海和爱琴海的包围之中，古希腊人进行海洋捕捞、海上冒险，以海洋贸易来求生存，于是形成了典型的海洋文明，海洋是他们生存的根基。再有，它所吸收的希伯来文明的犹太民族是世界上最善于从事商业活动的民族，腓尼基人更注重经商，在这几种原因的促成之下，很自然就形成了重视商业贸易的传统。而商业这一活动可以说贯穿了人类文明的进程，它几乎和农业一样古老。有了商业就自然产生了从事商业活动的主体——商人，可以说，商业有多长，商人的历史就有多悠久，表现商人活动的文本也就有多久。因此，商人这一群体是很值得研究的。当然，很多人研究过商人，研究他们的经商情况和社会特征等。在西方文学中，虽然大量的作家塑造了商人这一文学形象，可以说在历代文学文本中都有所表现，却很少有人研究作为文学审美对象的商人。作为古希腊文化的继承者，欧洲大部分国家都重视商业：意大利在文艺复兴时期的商业垄断，荷兰、葡萄牙、西班牙、法国等国家在新航路开辟之后的商业繁荣，都继承了古希腊以来的重商传统，这促成了欧洲近代化的出现。特别是英国，在文艺复兴之后，基于大陆争夺的失势，大陆意识逐渐弱化，岛国意识正式确立，必然会大力发展航运和商贸。由于历史机遇，经济得到飞速发展，海外贸易也获得了长足的增长，于是带动了文学的迅速崛起，一扫之前文学落后的颓势，涌现出了一大批杰出的作家，创作了众多富有审美含量的文学作品。文学是社会生活的晴雨表，基于英国经济的强盛，商业的繁荣，贸易的多样，与此相对应的是在文学中出现了大量描写商人经商的文本，塑造了一系列成功的商人形象。我们对之进行研究非常有必要：一是可以反馈社会历史研究，二是可以丰富文学研究的维度，无疑具有重要的社会意义和文学史意义。

四 商人的研究对当下世界文化交流有重要的现实意义

随着地理大发现和新航路的开辟，世界上每一个民族和地区都被纳入一个开放的网络之中，不再如史前般封闭。在经历工业革命之后，世界文明的交流达到人类有史以来的最高水平，科技的发展大大缩短了物理距离，使得不同地区、不同民族的文化交流成为可能。任何一个民族都可以吸收其他民族文化的精华来为己所用，也可以送出自己民族文化的瑰宝。文学作为文明和文化的重要组成部分，它在文化交流和文明互